

**Situația veniturilor și a cheltuielilor Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene
pentru exercițiul financiar 2007 – Buget rectificativ nr. 2**

(2008/3/CE)

CENTRUL DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

VENITURI

Titlul Capitolul	Rubrică	Buget 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
1	PLĂȚI FĂCUTE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE			
1 0	PLĂȚI FĂCUTE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE	32 708 250	3 670 000	36 378 250
	Titlul 1 — Total	32 708 250	3 670 000	36 378 250
2	SUBVENȚIA ACORDATĂ DE COMISIE			
	Titlul 2 — Total	p.m.		p.m.
3	COOPERAREA INTERINSTITUȚIONALĂ			
	Titlul 3 — Total	1 588 750		1 588 750
4	ALTE VENITURI			
	Titlul 4 — Total	450 000		450 000
5	EXCEDENTUL REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR			
	Titlul 5 — Total	16 994 002		16 994 002
6	RESTITUIRI CĂTRE CLIENȚI			
	Titlul 6 — Total	– 9 295 414		– 9 295 414
	TOTAL GENERAL	42 445 588	3 670 000	46 115 588

CENTRUL DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

TITLUL 1

PLĂȚI FĂCUTE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE

CAPITOLUL 10 — PLĂȚI FĂCUTE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE

1 0 0 *Plăți făcute de agenții, oficii, instituții și organe**Comentarii*

Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 de înființare a Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene (JO L 314, 7.12.1994, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 13), în special articolul 10 alineatul (2) litera (b).

1 0 0 3 Agenția Europeană pentru Medicamente

Buget 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
3 302 000	– 1 000 000	2 302 000

1 0 0 6 Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci de comerț, desene și modele industriale)

Buget 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
19 865 000	4 810 000	24 675 000

1 0 1**1 0 1 5** Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară

Buget 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
760 000	– 140 000	620 000

1 0 2**1 0 2 8** Agenția Europeană de Apărare

Buget 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
	p.m.	p.m.

1 0 2 9 Agenția Europeană pentru Produse Chimice

Buget 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
	p.m.	p.m.

CENTRUL DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

CHELTUIELI

Titlul Capitolul	Rubrică	Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
1	PERSONAL			
1 1	PERSONAL ACTIV	17 113 800	485 000	17 598 800
1 4	INFRASTRUCTURA CU CARACTER SOCIOMEDICAL	185 000	20 000	205 000
	Titlul 1 — Total	17 539 800	505 000	18 044 800
2	CHELTUIELI CU IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI CHELTUIELI DIVERSE DE FUNCȚIONARE			
2 1	PRELUCRAREA DATELOR	2 665 000	150 000	2 815 000
2 3	CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE ADMINISTRATIVĂ CURENTĂ	339 000	33 000	372 000
2 7	INFORMAȚIE: ACHIZIȚIE, ARHIVARE, PRODUCȚIE ȘI DISTRIBUȚIE	27 500		27 500
	Titlul 2 — Total	6 000 000	183 000	6 183 000
3	CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE			
3 0	SERVICII DE TRADUCERE EXTERNE	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	Titlul 3 — Total	9 811 200	2 982 000	12 793 200
10	REZERVE			
	Titlul 10 — Total	9 094 588		9 094 588
	TOTAL GENERAL	42 445 588	3 670 000	46 115 588

CENTRUL DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

TITLUL 1
PERSONAL

CAPITOLUL 1 1 — PERSONAL ACTIV**CAPITOLUL 1 4 — INFRASTRUCTURA CU CARACTER SOCIOMEDICAL**

Articolul Postul	Rubrică	Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
	CAPITOLUL 1 1			
1 1 0	Personal activ			
1 1 0 1	Alocații familiale	750 000	120 000	870 000
1 1 0 2	Indemnizații de expatriere și detașare în străinătate	1 560 000	180 000	1 740 000
	<i>Articolul 1 1 0 — Total</i>	14 370 000	300 000	14 670 000
1 1 1	Agenți auxiliari și agenți locali			
1 1 1 0	Agenți auxiliari	880 000	80 000	960 000
	<i>Articolul 1 1 1 — Total</i>	1 341 500	80 000	1 421 500
1 1 7	Prestații interimare și alte prestații externe			
1 1 7 5	Personal interimar	35 000	15 000	50 000
	<i>Articolul 1 1 7 — Total</i>	35 000	15 000	50 000
1 1 8	Cheltuieli diverse cu recrutarea și transferul de personal			
1 1 8 0	Cheltuieli diverse cu recrutarea de personal	40 000	90 000	130 000
	<i>Articolul 1 1 8 — Total</i>	313 000	90 000	403 000
	CAPITOLUL 1 1 — TOTAL	17 113 800	485 000	17 598 800
	CAPITOLUL 1 4			
1 4 2	Alte cheltuieli			
1 4 2 0	Alte cheltuieli	96 000		96 000
1 4 2 1	Relații sociale	2 000	20 000	22 000
	<i>Articolul 1 4 2 — Total</i>	98 000	20 000	118 000
	CAPITOLUL 1 4 — TOTAL	185 000	20 000	205 000
	Titlul 1 — Total	17 539 800	505 000	18 044 800

CENTRUL DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

TITLUL 1

PERSONAL

CAPITOLUL 11 — PERSONAL ACTIV

1 1 0 Personal activ**1 1 0 1 Alocății familiale**

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
750 000	120 000	870 000

Comentarii

Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 62, 67 și 68 și secțiunea I din anexa VII.

Acest credit este destinat să acopere costurile cu locuințe, copii aflați în întreținere și alocății de studii pentru funcționari și agenții temporari.

1 1 0 2 Indemnizații de expatriere și detașare în străinătate

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
1 560 000	180 000	1 740 000

Comentarii

Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 62 și 69 și articolul 4 din anexa VII.

Acest credit este destinat să acopere indemnizațiile de expatriere și detașare în străinătate pentru funcționari și agenții temporari.

1 1 1 Agenți auxiliari și agenți locali**1 1 1 0 Agenți auxiliari**

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
880 000	80 000	960 000

Comentarii

Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 3 și titlul III.

Acest credit este destinat să acopere remunerația (inclusiv lucrul peste program) și contribuțiile angajatorului la sistemul de asigurări sociale pentru agenții auxiliari.

1 1 7 Prestații interimare și alte prestații externe**1 1 7 5 Personal interimar**

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
35 000	15 000	50 000

Comentarii

Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor realizate cu personalul interimar.

CENTRUL DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

CAPITOLUL 11 — PERSONAL ACTIV (continuare)

118 Cheltuieli diverse cu recrutarea și transferul de personal

1180 Cheltuieli diverse cu recrutarea de personal

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
40 000	90 000	130 000

Comentarii

Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 27-31 și 33.

Acest credit este destinat să acopere cheltuielile ocazionate cu procedurile de recrutare.

CAPITOLUL 14 — INFRASTRUCTURA CU CARACTER SOCIOMEDICAL

142 Alte cheltuieli

1420 Alte cheltuieli

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
96 000		96 000

Comentarii

Acest credit este destinat să acopere contribuția la Comitetul pentru activități sociale.

1421 Relații sociale

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
2 000	20 000	22 000

Comentarii

Acest credit este destinat încurajării și finanțării tuturor inițiativelor menite să promoveze relațiile sociale între membrii personalului de diferite naționalități, acoperirii altor cheltuieli și acordării de subvenții în beneficiul personalului, precum și a cheltuielilor pentru recepții în onoarea personalului.

CENTRUL DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

TITLUL 2

CHELTUIELI CU IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI CHELTUIELI DIVERSE DE FUNCȚIONARE

CAPITOLUL 2 1 — PRELUCRAREA DATELOR

CAPITOLUL 2 3 — CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE ADMINISTRATIVĂ CURENTĂ

CAPITOLUL 2 7 — INFORMAȚIE: ACHIZIȚIE, ARHIVARE, PRODUCȚIE ȘI DISTRIBUȚIE

Articolul Postul	Rubrică	Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
2 1 2	CAPITOLUL 2 1			
2 1 2 0	Serviciile furnizate de către agenții informatici	800 000	150 000	950 000
	<i>Articolul 2 1 2 — Total</i>	800 000	150 000	950 000
	CAPITOLUL 2 1 — TOTAL	2 665 000	150 000	2 815 000
	CAPITOLUL 2 3			
2 3 5	<i>Alte cheltuieli de funcționare</i>			
2 3 5 9	Alte cheltuieli	2 500		2 500
	<i>Articolul 2 3 5 — Total</i>	58 500		58 500
2 3 9	<i>Servicii interinstituționale</i>			
2 3 9 1	Interpretare	68 000	18 000	86 000
2 3 9 3	Publicații	40 000	15 000	55 000
	<i>Articolul 2 3 9 — Total</i>	227 500	33 000	260 500
	CAPITOLUL 2 3 — TOTAL	339 000	33 000	372 000
	CAPITOLUL 2 7			
2 7 0	<i>Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat</i>			
2 7 0 0	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	27 500		27 500
	<i>Articolul 2 7 0 — Total</i>	27 500		27 500
	CAPITOLUL 2 7 — TOTAL	27 500		27 500
	Titlul 2 — Total	6 000 000	183 000	6 183 000

CENTRUL DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

TITLUL 2

CHELTUIELI CU IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI CHELTUIELI DIVERSE DE FUNCȚIONARE

CAPITOLUL 21 — PRELUCRAREA DATELOR

2 1 2

2 1 2 0 Serviciile furnizate de către agenții informatici

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
800 000	150 000	950 000

Comentarii

Acest credit este destinat să acopere cheltuielile aferente personalului extern de exploatare (operatori, administratori, ingineri de sistem, etc.).

CAPITOLUL 23 — CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE ADMINISTRATIVĂ CURENTĂ

2 3 5 *Alte cheltuieli de funcționare*

2 3 5 9 Alte cheltuieli

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
2 500		2 500

Comentarii

Rolul acestui credit este să permită acoperirea altor cheltuieli de funcționare neprevăzute în mod special.

2 3 9 *Servicii interinstituționale*

2 3 9 1 Interpretare

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
68 000	18 000	86 000

Comentarii

Acest credit este destinat să acopere serviciile de interpretare facturate în numele centrului de către instituții, în special de către Comisie.

2 3 9 3 Publicații

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
40 000	15 000	55 000

Comentarii

Acest credit este destinat în principal să acopere cheltuielile de publicare a bugetului Centrului de Traduceri și a altor comunicări.

CENTRUL DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

CAPITOLUL 27 — INFORMAȚIE: ACHIZIȚIE, ARHIVARE, PRODUCȚIE ȘI DISTRIBUȚIE**2 7 0 *Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat*****2 7 0 0 Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat**

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
27 500		27 500

Comentarii

Acest credit este destinat externalizării către experți calificați în domenii de natură administrativă a consultanței, studiilor și sondajelor, în special a rapoartelor de evaluare și plății consultanților externi.

TITLUL 3**CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE****CAPITOLUL 3 0 — SERVICII DE TRADUCERE EXTERNE****3 0 0 *Servicii de traducere externe*****3 0 0 0 Servicii de traducere externe**

Credite 2007	Buget rectificativ nr. 2	Sumă nouă
9 811 200	2 982 000	12 793 200

Comentarii

Aceste credite sunt destinate să acopere serviciile traducătorilor externi și lucrările de tehnoredactare și introducere de date externalizate.

